

Natalia Auli

SINCRETISMO

Venezuelan Contemporary
Chamber Music





ANDRÉS ELOY MEDINA	
1. La Loquilla	7'12
CARLOS ALBERTO CÁRDENAS	
2. Mestizo	5'23
ANDRÉS ELOY MEDINA	
3. Er Cataco	2'29
DANIEL ARANGO PRADA	
4. La Danza del Caracol	5'41
PEDRO COLOMBET	
5. El Naranjal	4'15
LUIS LAGUNA	
6. Natalia	4'12
<i>arr. Jesús González Brito</i>	
ANDRÉS ELOY MEDINA	
7. Visiones	3'04

Natalia Auli oboe

Alexis Cárdenas violin

Héctor Molina cuatro

David Auli Morales maracas

Sylvain Borredon marimba

Roberto Koch double bass

Jésus González Brito guitar



SINCRETISMO

by Natalia Auli

As a classical musician, I have always been immersed in the universe of composers like Strauss, Mozart, Beethoven, Brahms, Haydn, and many others. However, I have always had a great curiosity about traditional music from all around the world, and especially about the traditional music of my home country, Venezuela.

Sincretismo is a project involving the commission, creation, and production of new works for oboe and ensembles, framed within a contemporary musical aesthetic inspired by traditional Venezuelan music. Beyond the aim of returning to the oboe some of its popular connotation – which it has almost entirely lost over the past four centuries – this project seeks, above all, to bring classical music audiences around the world closer to the vast universe of Venezuelan culture and traditional music. At the same time, the project represents a commitment to enriching, renewing, and innovating the oboe repertoire as a solo instrument, and, in a more pedagogical dimension, making it accessible to future generations of academic oboists.

The word *Sincretismo* or « Syncretism » in English – which refers to the fusion of several cultures – perfectly represents the essence of this project. On one hand, because Venezuelan music itself is the result of a long blending of Indigenous, African, and European cultures. On the other, because the oboe, an instrument born in the European classical world, is used here to explore a musical culture entirely different from the one it is traditionally associated with. Through this project, I aim to convey this idea of cultural exchange by capturing the diversity of dances, rhythms, and genres found in the Venezuelan musical landscape – this time using a contemporary musical language and the oboe as the means of expression. To achieve this, I worked with exceptional musicians and renowned composers from Venezuela and Colombia, who, through many conversations and idea exchanges, helped me find the aesthetic I was looking for this album.

The album will be released in two volumes: the first dedicated to chamber music, and the second to the symphonic aspect of the project. All new works of both volumes were composed

and arranged especially for this project and they offer an innovative vision of the oboe, classical music, and Venezuelan musical tradition.

1. Andrés Eloy Medina, *La Loquilla* (1996, arr. 2021) for oboe, cuatro, double bass, and maracas: « *La Loquilla* is based on lively traditional Venezuelan rhythms that evoke the dynamism and complexity of a vibrant and chaotic Caracas. Marked by an asymmetrical structure, the piece is deeply rooted in the Venezuelan musical language of Onda Nueva and Joropo, incorporating metric changes that displace the downbeat and unconventional harmonies, both in the popular and classical contexts. This gives the piece an urban sound and an eclectic aesthetic. »

2. Carlos Alberto Cárdenas, *Mestizo* (2024) for oboe and marimba: « *Mestizo* pays homage to the cultural and musical richness of Colombia and Venezuela – two countries whose sonic identity has been forged at the crossroads and fusion of European, African, and Indigenous influences. The piece is built on a rhythmic foundation predominantly in 6/8, which serves as a platform to explore rhythms characteristic of Venezuelan joropo, Colombian currulao, and bambuco. These patterns are

interwoven through various polyrhythms that evoke the vitality of traditional music, recontextualized through a contemporary language. The dialogue between oboe and marimba moves through contrasting sonic landscapes, alternating expressive melodic passages with sections of great rhythmic virtuosity. »

3. Andrés Eloy Medina, *Er Cataco* (2022) for oboe, cuatro, double bass, and maracas: « *Er Cataco* is inspired by the joropo of eastern Venezuela: cheerful, naïve, but at the same time virtuosic and acrobatic. The title refers to the *cataco*, a small fish commonly caught and eaten in eastern Venezuela. Medina chose the name *Er Cataco*, replacing the ‘L’ with an ‘R,’ because that would be the “perfect pronunciation of an eastern Venezuelan.” *Er Cataco* is like listening to someone from the east talking joyfully about their lives, their adventures, and daily routines, with freshness and good humor. Anyone who has heard someone from that region knows that everything they say is perfectly understood. And when the oboe “speaks,” it is the same: its clear, high-pitched voice and precise articulation make it a deeply eloquent instrument. The eastern joropo thus becomes the perfect excuse for an oboist to showcase fast, agile, and virtuosic material, while preserving the beauty of naivety and sincerity, just like the people of that region. »

4. Daniel Arango Prada, *La Danza del Caracol* (2024) for oboe and maracas: « *La Danza del Caracol* is inspired by one of the traditional dances of the Nasa Indigenous people of southwestern Colombia, mainly performed during the ‘Saakhelu’ ritual, in which the community celebrates and gives thanks for the fertility of the land through music and movement. Written in 6/8-3/4, it references the metric ambiguity found in the rhythm of the bambuco, one of the main rhythms that accompanies this dance. More than trying to explicitly use the structures or rhythmic cells of the bambuco, Arango-Prada was interested in developing the cyclic, repetitive, and geometric aspect, in the form of a spiral, found in the movement and course of this ritual dance. Thus, this piece seeks to establish a dialogue between two heterogeneous instruments (the oboe and maracas) through repetitive and cyclic rhythmic structures that also reference the spiral shape symbolized by the snail. »

5. Pedro Colombet, *El Naranjal* (2000) for oboe, violin, cuatro, guitar, and double bass: « *El Naranjal* is a tribute to a family deeply connected to art and music: the Naranjo family. After composing pieces dedicated to his mother and uncles, Colombet decided to democratize that familial love and create a piece that embraces them all equally. That’s how the name

El Naranjal came about. The rhythm choice: his grandfather; a musician from Zulia State in Venezuela. In his honor, the piece adopts the rhythm of the ‘Gaita de Tambora,’ a style from the same rhythmic family as the religious-musical expression known as Chimbanguales. At the beginning, the cuatro, guitar, and double bass create a polyrhythm with percussive effects that evoke the same spirit of the chimbanguales, emulating their festive and devotional atmosphere. The oboe, meanwhile, produces a series of multiphonics that recall vehicle horns, creating a sonic scene as if embarking on a journey through Zulia State. We leave a congested city to reconnect with the serene landscapes of the countryside. In this transition, the oboe gives way to melody and harmony, filling the listener with a sense of freedom, joy, and reunion. »

6. Luis Laguna, *Natalia* (1975, arr. 2024) for oboe, violin, and guitar (arr. Jesús González Brito): « The waltz *Natalia*, written by Venezuelan composer and guitarist Luis Laguna (1926-1984), is one of the most beloved and interpreted pieces in the Venezuelan popular music repertoire. Composed in 1975, it is dedicated to Natalia Guzmán, daughter of mandolinist Eliézer Guzmán, who at that time was a member of the group Venezuela IV, directed by maestro Laguna. *Natalia* is a lullaby,

a *nana* or *arroró*. This masterful piece marked me deeply from a very early age because I heard it performed by Venezuela IV at the home of my dear friend Luis. When maestro Natalia Auli invited me to arrange this waltz as a trio, the proposal was a blessing in itself. I never dreamed or imagined I would one day have the opportunity to give back to Luis Laguna and Natalia Guzmán their music, this time performed in the most delicate and heartfelt way possible. » – J.G Brito

7. Andrés Eloy Medina, *Visiones* (2023) for oboe, cuatro, and double bass: « *Visiones* is a fast-paced piece, with an urgent discourse that conveys a vibrant but deeply poetic anxiety. Medina chose the title *Visiones* precisely as an allusion to a look toward the future; it is an attempt to envision a future of Venezuelan works that explore new aesthetics and languages. Composed in the rhythm of joropo llanero, *Visiones* is structured around two long phrases that evoke the corrido patterns of the llanera harp, characterized by a descending harmonic shift of a minor third. These phrases are repeated with variations until, in their final appearance, they break the traditional form, leading to a conclusion in F minor. »

BIOGRAPHIES

Natalia Auli (b.1995), Venezuelan oboist, is the laureate of several international competitions, notably the prestigious Concours de Genève 2021, where she also received four special prizes including the Audience Prize, the Young Audience Prize, the Musicology Students' Prize, and the Rose-Marie Huguenin Prize. Natalia also won First Prize at the Vienna International Music Competition 2023, performing at the renowned Brahms Saal of the Wiener Musikverein. She obtained Third Prize at the Concorso Internazionale per Oboe Giuseppe Ferlendis 2017 in Italy, and an Honorable Mention at The Oboe International Competition of Japan "Sony" in Tokyo in 2018. As a soloist, she has performed with the Orchestre de la Suisse Romande, Tokyo Philharmonic Orchestra, Simón Bolívar Symphony Orchestra of Venezuela, Caracas Municipal Symphony Orchestra, Ciconia Consort (Netherlands), Medellín Philharmonic Orchestra in Colombia, Xalapa Symphony Orchestra in Mexico, and many others. She has been invited as principal oboist by various European orchestras such as the Norwegian National Opera Orchestra, Orchestre du Capitole de Toulouse (France), Musikkolegium Winterthur, Stuttgart Chamber Orchestra, and many more. She has been a guest artist at several festivals

in Europe—Switzerland, France, Belgium, Romania among others—and has participated in radio programs such as "Généralions France Musique Le Live" by Radio France, as well as the prestigious PAAX – GNP Festival by Alondra de la Parra in Mexico. In 2022, she carried out her first international solo tour in four South American countries: Colombia, Argentina, Bolivia, and Paraguay, performing in major venues such as the main hall of the Teatro Colón in Buenos Aires. Natalia has given masterclasses at several universities and institutes in South America, including the National University of Colombia, the Pontificia Javeriana University of Bogotá, the National University of the Arts in Buenos Aires, and the Municipal Institute of Art of Asunción, among others. Born in Caracas, Natalia began studying oboe through "El Sistema," a remarkable youth and children's orchestra program in Venezuela. She continued her studies at the Simón Bolívar Conservatory in Caracas with Ricardo Riveiro. She pursued her higher education at the CNSMD of Lyon (France) with Jean-Louis Capezzali and Jérôme Guichard, and at the Hochschule für Musik München (Germany) with François Leleux and Tobias Vogelmann. In 2018, she was an interim member for one year

with the Lausanne Chamber Orchestra and took part in several international tours—to Baku, Barcelona, and Evian-les-Bains—under the baton of Joshua Weilerstein. Since September 2021, Natalia has been a member of the Orchestre de l’Opéra National de Bordeaux in France under the musical direction of Joseph Swensen and is part of the new generation of sought-after artists performing as soloists and giving masterclasses around the world.

Carlos Alberto Cárdenas (b.1985), Colombian composer, born in Bogotá, reflects in his musical work and compositional interests a dialogue between tradition and modern aesthetics, as well as the relationship between music and image. He has been commissioned by various performers, ensembles, and institutions such as: Junge Deutsche Philharmonie, Jena Philharmonie, Theater Altenburg Gera, Deutsche Radio Philharmonie, European Brass Band Association, Mehrklang Freiburg, among others. In 2022, he won the prestigious Théodore Gouvy composition competition in Saarbrücken (Germany).

Andrés Eloy Medina (b.1965), Venezuelan oboist and composer, served as principal oboist of the Simón Bolívar Symphony Orchestra from 1981 to 2015. He holds a degree in music from IUDEM and a master’s from the Simón Bolívar University of Venezuela. As a composer, he contributed music for the promotional video of BiblioFep, the Venezuelan digital dictionary sponsored by Fundación Polar. With the publishing house Utopía Portátil, he has composed music for several children’s stories. He is a member of the group Onkora and the group Arcano, with whom he has recorded several albums.

Daniel Arango Prada (b.1987), Colombian composer, won First Prize at the Geneva Competition in 2019, as well as the Audience Prize and the Young Audience Prize. He also received awards at the Journées de l’Informatique Musicale in 2017 in Paris, was a finalist at the Boulogne-Billancourt International Composition Competition in 2019, and received the Francis and Mica Salabert Foundation Prize in 2020, as well as the Sond’Ar-te Electric Ensemble Prize in Lisbon in 2021. His works have been programmed at numerous festivals, including the Pablo Casals Festival, the MANCA Festival, the Turbulences Sonores Festival, the National Days of Electroacoustic Music, among others.

Pedro Elías Colombet Naranjo (b.1970), Venezuelan composer and guitarist, holds a degree in Education with a focus on Pedagogical Sciences from Andrés Bello Catholic University, graduated in 1992. A composer and arranger, he studied at the Prudencio Esaa Music School and classical guitar at the José Ángel Lamas Superior Conservatory of Music with Maestro Leopoldo Igarza. He is a member of the group Arcano, with whom he has recorded several albums. Pedro has also dedicated 25 years to teaching in various institutions, including UNEARTE.

Luis Alfredo Laguna (1926 – 1984), was a Venezuelan musician and renowned songwriter. Born in the small city of Guacara, Carabobo, Laguna excelled as a gifted guitarist and prolific songwriter, while creating a distinctive style of his own by using contemporary harmonies and rhythms as well as gorgeous melodies in his works. Author of significant Venezuelan waltzes and joropos, he also had a strong predilection for the merengue caraqueño.

Jesús González Brito (b.1962), known as “Pingüino,” is a versatile Canarian-Venezuelan musician: guitarist, double bassist, cuatro player, mandolinist, bandola player, among other string instruments. He is also an arranger, composer, and producer, with over 130 recorded productions across three continents. He navigates effortlessly between popular music and classical music. As a pedagogue, he has given workshops and masterclasses in Argentina, Germany, Spain, Uruguay, and Chile.

Héctor Molina (b.1980), Venezuelan musician, is celebrated for his mastery of the cuatro and guitar, as well as his work as a composer and producer. He earned a degree in composition from UNEARTE, and in 2010 won Second Prize at the “José Fernández Rojas” International Composition Competition in La Rioja, Spain, with his piece Suite Latinoamericana for plucked string orchestra. He is also co-founder of the acclaimed ensemble C4 Trío. With this group, he has recorded ten albums and one DVD, and has been nominated five times for the Latin Grammy Awards, winning three.

Alexis Cárdenas (b.1976), Venezuelan violinist, moves with ease between classical music, jazz, world music, improvisation, and contemporary music. He is a laureate of the international competitions Tibor Varga (Switzerland), Henryk Szeryng (Mexico), Fritz Kreisler (Austria), Long-Thibaud (France), and Montreal (Canada). He has performed in Europe, South America, the United States, Japan, China, and Russia with numerous prestigious orchestras. Trained at the Juilliard School of Music and at the CNSMD of Paris, he was nominated for the Latin Grammy Awards in the Best Instrumental Album category in 2024.

Sylvain Borredon (b.1990), French percussionist, was awarded First Prize at the “Paris Percussion Group” International Percussion Competition in 2015, and was a semifinalist at the International Percussion Competition of Luxembourg in 2012. Since 2015, he has been the principal percussionist of the Orchestre National Bordeaux-Aquitaine, where he has also performed as a soloist. He collaborates with numerous orchestras such as the Orchestre de Paris, the Orchestre Philharmonique de Radio France, Ensemble Intercontemporain, and the Orchestre National de France, among others. In 2009, he entered the CNSMD of Paris, where he obtained his master’s degree in 2014.

David Auli Morales (b.1992), Venezuelan percussionist, has been a recipient of the Deutschlandstipendium, DAAD, Helene-Rosenberg Foundation, and Kunststiftung Baden-Württemberg. He was a trainee percussionist at the Philharmonisches Orchester Freiburg (2018–2019). His artistic profile includes musical theater, electronic music, and improvisation. He is co-founder of the music groups Tammurriata, Duo Intakt, and Clash Trio. With Duo Intakt, he was awarded a prize by the Live Music Now Foundation (2023–2024). His work focuses on exploring connections between early music, traditional, and contemporary music.

Roberto Koch (b.1974), Venezuelan double bassist, born in Caracas, studied at the “Lino Gallardo” Music School with Telésforo Naranjo and Pedro Mauricio González. He is part of Venezuela’s vibrant music scene and has performed with renowned artists such as Aldemaro Romero, Simón Díaz, Aquiles Báez, and Cecilia Todd. He graduated from the Jazzcampus of the Musik Akademie Basel (FHNW), where he obtained two Master of Arts degrees: one in Performance/Production (2015) and another in Music Pedagogy (2017). He has worked as a supporting musician with many internationally renowned artists and has participated in over fifty recorded productions.

SINCRETISMO

por Natalia Auli

Como músico clásico siempre he estado sumergida en el universo de compositores como Strauss, Mozart, Beethoven, Schumann, Brahms, Haydn y muchos otros, sin embargo, desde siempre he tenido una gran curiosidad por las músicas tradicionales de todas partes del mundo, pero muy en especial por la música tradicional de mi país de origen, Venezuela.

Sincretismo es el proyecto de encargo, creación y producción de nuevas obras para oboe y ensambles que se enmarcan dentro de una estética musical contemporánea inspirada de la música tradicional venezolana. Mas allá de la intención de devolverle al oboe un poco de su connotación popular —que ha perdido de manera importante durante los últimos cuatro siglos— este proyecto busca ante todo, acercar al público amante de la música clásica alrededor del mundo, al vasto universo de la cultura y la música tradicional venezolana. A la vez, este proyecto representa una apuesta por enriquecer, renovar e innovar el repertorio del oboe como instrumento solista, y en una dimensión más pedagógica, hacerlo accesible a las futuras generaciones de oboístas académicos.

La palabra *Sincretismo* —que designa la fusión de varias culturas— representa perfectamente la esencia de este proyecto. Por un lado, porque la música venezolana en sí misma, es el resultado de un largo mestizaje entre culturas indígenas, africanas y europeas. Por otro, porque el oboe, un instrumento que surge del mundo clásico europeo, se emplea aquí para explorar una cultura musical completamente distinta de aquella a la que está acostumbrado. A través de este proyecto, deseo transmitir esta idea de intercambio cultural, capturando la diversidad de danzas, ritmos y géneros que existen en el paisaje musical venezolano, pero esta vez con un lenguaje musical contemporáneo y utilizando el oboe como vehículo de transmisión. Para lograr esto, trabajé con músicos excepcionales y compositores de renombre entre Venezuela y Colombia, quienes, por medio de muchas conversaciones e intercambios de ideas, me ayudaron a encontrar la estética que buscaba para este disco.

El álbum se presentará en dos volúmenes: el primero dedicado a la música de cámara, y el segundo a la parte sinfónica del disco,

ambos con obras nuevas, compuestas especialmente para este proyecto y que ofrecen una visión innovadora del oboe, de la música clásica y de la tradición musical venezolana.

1. Andrés Eloy Medina : *La Loquilla* (1996, arr. 2021) para oboe, cuatro, contrabajo y maracas « *La Loquilla* está basada en ritmos tradicionales venezolanos de carácter vivaz, que evocan el dinamismo y la complejidad de una Caracas efervescente y caótica. Marcada por una estructura asimétrica, la pieza está profundamente enraizada en el lenguaje musical venezolano de la Onda Nueva y el Joropo, integrando cambios métricos que desplazan el primer tiempo del compás, así como armonías poco convencionales tanto en el ámbito popular como en el clásico, otorgando a la obra una sonoridad urbana y una estética ecléctica. »

2. Carlos Alberto Cárdenas : *Mestizo* (2024) para oboe y marimba « *Mestizo* es una obra que rinde homenaje a la riqueza cultural y musical colombo-venezolana, dos países cuya identidad sonora se ha forjado en el cruce y la fusión de influencias europeas, africanas e indígenas. La obra se construye sobre una base rítmica predominantemente en compás de 6/8, que sirve como plataforma para explorar

ritmos característicos del joropo venezolano, el currulao y el bambuco colombiano. Estos patrones se entrelazan a través de diversas polirritmias que evocan la vitalidad de las músicas tradicionales, recontextualizadas en un lenguaje contemporáneo. El diálogo entre oboe y marimba transita por paisajes sonoros contrastantes, en los que se alternan pasajes melódicos expresivos con secciones de gran virtuosismo rítmico. »

3. Andrés Eloy Medina : *Er Cataco* (2022) para oboe, cuatro, contrabajo y maracas « *Er Cataco* es una pieza inspirada en el joropo del oriente venezolano: alegre, ingenuo, pero al mismo tiempo virtuoso y acrobático. El título hace alusión al « cataco », un pez pequeño muy común en la pesca y el consumo de la región oriental de Venezuela. Medina escoge llamarla *Er Cataco*, sustituyendo la 'l' por la 'r', porque esa sería « la pronunciación perfecta de una persona oriental ». *Er Cataco* es como escuchar a un oriental conversando alegremente sobre sus cosas, sus peripecias y sus quehaceres, con frescura y buen humor. Quién ha oído hablar a un oriental sabe que se le entiende todo. Y cuando el oboe “habla” también: su voz clara, aguda y, con una articulación precisa, lo convierte en un instrumento profundamente elocuente. El joropo oriental resulta entonces la excusa perfecta para que un oboísta

despliegue un material rápido, ágil y virtuoso, pero guardando la belleza de lo ingenuo y sincero, así como la gente de esa región. »

4. Daniel Arango Prada : *La Danza del Caracol* (2024) para oboe y maracas « *La Danza del Caracol* está inspirada en una de las danzas tradicionales del pueblo indígena Nasa del suroccidente colombiano, que se practica principalmente en el ritual “Saakhelu”, donde, a través de la música y el movimiento, esta comunidad celebra y agradece la fertilidad de la tierra. Escrita en 6/8 – 3/4, hace referencia a la ambigüedad métrica que encontramos en el ritmo del Bambuco, siendo uno de los ritmos principales que acompaña esta danza. Más allá de pretender utilizar explícitamente las estructuras o las células rítmicas del Bambuco, Arango Prada se interesaba en desarrollar el aspecto cíclico, repetitivo y geométrico, en forma de espiral, que encontramos en el movimiento y el recorrido de esta danza ritual. De tal manera, esta pieza pretende entablar un diálogo entre dos instrumentos heterogéneos (el oboe y las maracas) a través de estructuras rítmicas repetitivas y cíclicas haciendo a su vez referencia a la figura en espiral simbolizada por el caracol. »

5. Pedro Colombet : *El Naranjal* (2000, arr. 2024) para oboe, violín, cuatro, guitarra y contrabajo « *El Naranjal* es un homenaje a una familia profundamente ligada al arte y la música: los Naranjo. Luego de haber compuesto piezas dedicadas a mi madre y a mis tíos, decido democratizar ese amor familiar y crear una obra que abrace a todos por igual. Así surge el nombre *El Naranjal*. La elección del ritmo: mi abuelo ; músico oriundo del estado Zulia en Venezuela. En su honor, la pieza adopta el ritmo de « Gaita de Tambora », una manifestación que pertenece a la misma familia rítmica de una expresión religiosa-musical llamada Chimbangueles. Al principio, el cuatro, la guitarra y el contrabajo crean una polirritmia con efectos percusivos que evocan ese mismo espíritu de los chimbangueles, emulando su atmósfera festiva y devocional. El oboe, por su parte, emite una serie de multifónicos que recuerdan bocinas de vehículos, dibujando una escena sonora como si emprendiéramos un viaje por el estado Zulia. Salimos de una ciudad congestionada para reencontrarnos con los paisajes serenos de la provincia. En ese tránsito, el oboe da paso a la melodía y a la armonía, impregnando al oyente con una sensación de libertad, alegría y reencuentro. »

6. Luis Laguna : *Natalia* (1975, arr. 2024) para oboe, violín y guitarra « el vals *Natalia*, escrito por el compositor y guitarrista venezolano Luis Laguna (1926 – 1984), es uno de los temas más queridos y versionados del repertorio de la música popular venezolana. Compuesto en 1975, está dedicado a *Natalia* Guzmán, hija del mandolinista Eliézer Guzmán, quien para entonces formaba parte del grupo Venezuela IV, dirigido por el maestro Laguna. Natalia es una canción de cuna, una “*nana*” o “*arroró*”. Esta obra magistral, me marcó entrañablemente desde muy temprana edad por el hecho de haberla escuchado interpretada por Venezuela IV en la casa de mi gran amigo Luis. Cuando la maestra Natalia Auli me invitó a hacer un arreglo musical de este vals en versión para trío, la propuesta fue en sí misma una bendición. Jamás soñé ni imaginé que algún día tendría la oportunidad de devolverle a Luis Laguna y a Natalia Guzmán su música, esta vez interpretada de la manera más delicada y sentida posible. » - J.G. Brito, arreglista.

7. Andrés Eloy Medina : *Visiones* (2023) para oboe, cuatro y contrabajo « *Visiones* es una pieza rápida, de discurso apremiante, que transmite una ansiedad vibrante pero profundamente poética. Medina escoge el título *Visiones* precisamente como una alusión a la mirada hacia el futuro; es

un intento de vislumbrar un porvenir de obras venezolanas que exploren estéticas y lenguajes novedosos. Compuesta en ritmo de joropo llanero, *Visiones* se estructura en dos frases largas que evocan los corridos del arpa llanera, caracterizada por un giro armónico descendente de tercera menor. Estas frases se repiten con variaciones, hasta que en su última aparición rompen la forma tradicional, desembocando en un desenlace en fa# menor »

BIOGRAFIAS

Natalia Auli (*1995), oboísta venezolana, es laureada de varios concursos internacionales, notablemente del prestigioso Concours de Genève 2021 + más 4 premios especiales incluyendo el Premio del Público, Premio del Público Joven, Premio de los Estudiantes en Musicología y Premio Rose-Marie Huguenin. Natalia también gana el 1er premio en el Vienna International Music Competition 2023 produciéndose en la prestigiosa Brahms Saal de la Wiener Musikverein, también obtiene el 3er premio en el Concorso Internazionale per Oboe Giuseppe Ferlendis 2017 en Italia, y la mención honorífica en The Oboe International Competition of Japan “Sony” en Tokyo 2018. Como solista se ha presentado con l’Orchestre de la Suisse Romande, Tokyo Philharmonic Orchestra, la Orquesta Sinfónica Simón Bolívar de Venezuela, Orquesta Sinfónica Municipal de Caracas, Ciconia Consort (Holanda), la Orquesta Filarmónica de Medellín en Colombia, la Orquesta Sinfónica de Xalapa en México y muchas otras. Es invitada como oboísta principal en diversas orquestas de Europa como la Den Norske Opera Orchester de Noruega, Orchestre du Capitole de Toulouse de Francia, Musikkolegium Winthertur, Stuttgarter Kammerorchester y muchas otras. Es

artista invitada en varios festivales en Europa: Suiza, Francia, Bélgica, Rumania entre otros, y en programas de radio como « Générations France Musique le live » por Radio France, así como también en el prestigioso Festival PAAX – GNP de Alondra de la Parra, en Mexico. En 2022, realiza su primera gira como solista internacional en cuatro países de América del Sur: Colombia, Argentina, Bolivia y Paraguay, presentándose en importantes salas como en la gran sala del Teatro Colón de Buenos Aires. Natalia ha impartido clases magistrales en diferentes universidades e institutos de Sudamerica como en la Universidad Nacional de Colombia, Universidad Pontificia Javeriana de Bogotá, Universidad Nacional de las Artes en Buenos Aires, Instituto Municipal de Arte de Asunción, entre otros. Nacida en Caracas, Natalia inicia el oboe con «El Sistema», un magnífico programa musical de orquestas juveniles e infantiles de Venezuela. Paralelamente continuó sus estudios en el Conservatorio Simón Bolívar de Caracas con Ricardo Riveiro. Continúa sus estudios superiores en el CNSMD de Lyon (Francia) con Jean-Louis Capezzali y Jérôme Guichard y en la Hochschule für Musik München (Alemania) con François Leleux y Tobias Vogelmann. En 2018 es miembro en interim

de un año en la Orchestre de Chambre de Lausanne y participa en varias giras internacionales: Bakú, Barcelona, Evian-les-Bains bajo la dirección de Joshua Weilerstein. Desde septiembre del 2021, Natalia es miembro de l'Orchestre de l'Opéra National de Bordeaux en Francia bajo la dirección musical de Joseph Swensen y forma parte de la nueva generación de artistas solicitados para producirse como solista y dar clases magistrales alrededor del mundo.

Carlos Alberto Cárdenas (*1985), compositor colombiano, nacido en Bogotá, su trabajo musical e interés como compositor se refleja en el diálogo entre la tradición y las estéticas modernas, así como en la relación entre música e imagen. Ha sido comisionado por diversos intérpretes, ensambles e instituciones tales como: Junge Deutsche Philharmonie, Jena Philharmonie, Theater Altenburg Gera, Deutsche Radio Philharmonie, European Brass Band Association, Mehrklang Freiburg, entre otros. En 2022 gana el prestigioso concurso de composición Théodore Gouvy en Saarbrücken (Alemania).

Andrés Eloy Medina (*1965), oboísta y compositor venezolano, ocupa el puesto de oboe principal en la Orquesta Sinfónica Simón Bolívar desde 1981 hasta 2015. Es licenciado en música del IUDEM con maestría en la Universidad Simón Bolívar de Venezuela. Como compositor participa en la ambientación del video promocional de BiblioFep, el diccionario digital venezolano patrocinado por la Fundación Polar. Con la Editorial Utopía Portátil ha musicalizado varios cuentos infantiles. Miembro del grupo Onkora y del grupo Arcano con quién ha grabado varias producciones discográficas.

Daniel Arango Prada (*1987), compositor colombiano, obtiene el 1er Premio en el Concurso de Ginebra 2019, así como el Premio del Público y el Premio del Público Joven. También fue galardonado en las Jornadas de Informática Musical en 2017 en París, fue finalista del Concurso Internacional de Composición de Boulogne-Billancourt en 2019, y recibió el Premio de la Fundación Francis y Mica Salabert en 2020, así como el premio del concurso Sond'Ar-te Electric Ensemble en Lisboa en 2021. Sus obras han sido programadas en numerosos festivales, como el Festival Pablo Casals, el Festival MANCA, el Festival Turbulences Sonores, les Journées Nationales de Électroacoustique, entre otros.

Pedro Elías Colombet Naranjo (*1970), compositor y guitarrista venezolano, es licenciado en Educación Mención Ciencias Pedagógicas de la Universidad Católica Andrés Bello, egresado en 1992. Compositor, arreglista, estudió en la escuela de música Prudencio Esaa y guitarra en el Conservatorio Superior de Música José Ángel Lamas con el Maestro Leopoldo Igarza. Miembro del grupo Arcano con quién ha grabado varias producciones discográficas. Pedro tiene 25 años dedicado también a la docencia en distintas instituciones, incluyendo UNEARTE.

Luis Alfredo Laguna (1926 – 1984), fue un reconocido músico y compositor venezolano. Nacido en la pequeña ciudad de Guacara, estado Carabobo, Laguna destacó como un guitarrista talentoso y un compositor prolífico, creando un estilo distintivo propio mediante el uso de armonías y ritmos contemporáneos, así como hermosas melodías en sus obras. Autor de importantes valeses y joropos venezolanos, también tuvo una fuerte predilección por el merengue caraqueño.

Jesús González Brito (*1962), alias «Pingüino», es un músico canario-venezolano polifacético: guitarrista, contrabajista, cuatrista, mandolinista, bandolista, entre otros instrumentos de cuerda. También se desempeña como arreglista, compositor y productor, con más de 130 producciones discográficas en tres continentes. Se mueve con soltura tanto en el ámbito de la música popular como en el de la música clásica. Como pedagogo, ha impartido talleres y clases magistrales en Argentina, Alemania, España, Uruguay y Chile.

Héctor Molina (*1980), músico venezolano, célebre por su maestría en el cuatro y la guitarra, así como por su labor como compositor y productor. Licenciado en composición en UNEARTE, en 2010, obtiene el 2do premio en el Concurso Internacional de Composición «José Fernández Rojas» en La Rioja, España, con su obra Suite Latinoamericana para orquesta de plectros. Paralelamente, es cofundador del reconocido ensamble C4 Trío. Con esta agrupación ha grabado diez álbumes y un DVD y ha sido nominado en cinco ocasiones a los Latin Grammy Awards, de los cuales ha ganado tres.

Alexis Cárdenas (*1976), violinista venezolano, se mueve con soltura entre la música clásica, el jazz, las músicas del mundo, la improvisación y la música contemporánea. Laureado de los concursos internacionales Tibor Varga (Suiza), Henryk Szeryng (México), Fritz Kreisler (Austria), Long-Thibaud (Francia) y Montreal (Canadá). Se ha presentado en Europa, América del Sur, Estados Unidos, Japón, China y Rusia, junto a numerosas orquestas prestigiosas. Formado en la Juilliard School of Music y en el CNSMD de París, fue nominado a los Latin Grammy Awards en la categoría de mejor álbum instrumental en el año 2024.

Sylvain Borredon (*1990), percusionista francés, fue galardonado con el 1er Premio del Concurso Internacional de Percusión del “Paris Percussion Group” en 2015, y semifinalista del Concurso Internacional de Percusión de Luxemburgo en 2012. Desde 2015, es percusionista principal de la Orchestre National Bordeaux-Aquitaine, donde también se ha presentado como solista. Colabora con numerosas orquestas como: Orchestre de París, la Orchestre Philharmonique de Radio Francia, Ensemble Intercontemporain, l’Orchestre National de France, entre otros. En 2009 ingresa al CNSMD de París, donde obtiene su máster en 2014.

David Auli Morales (*1992), percusionista venezolano, becario del Deutschlandstipendium, del DAAD, de la Fundación Helene-Rosenberg, y del Kunststiftung Baden-Württemberg, fue percusionista en prácticas en la Philharmonisches Orchester Freiburg (2018–2019). Su perfil artístico abarca el teatro musical, la música electrónica y la improvisación. Es cofundador de los conjuntos musicales Tammurriata, Duo Intakt y Clash Trio. Con el Duo Intakt fue galardonado por la Fundación Live Music Now (2023–2024). Su trabajo se centra en la búsqueda de nexos entre la música antigua, tradicional y contemporánea.

Roberto Koch (*1974), contrabajista venezolano, nacido en Caracas, estudia en la «Escuela de Música Lino Gallardo» con Telésforo Naranjo y Pedro Mauricio González. Integra la vibrante escena musical venezolana presentándose junto a reconocidos artistas como Aldemaro Romero, Simón Díaz, Aquiles Báez y Cecilia Todd. Es egresado del Jazzcampus de la Musik Akademie Basel (FHNW), donde obtiene dos títulos de Maestría en Artes: uno en Interpretación / Producción (2015) y otro en Pedagogía Musical (2017). Ha trabajado como músico acompañante con numerosos artistas internacionales destacados y ha participado en más de cincuenta producciones discográficas.



SINCRETISMO

Par Natalia Auli

En tant que musicienne classique, j'ai toujours été immergée dans l'univers de compositeurs comme Strauss, Mozart, Beethoven, Schumann, Brahms, Haydn et bien d'autres. Cependant, j'ai toujours ressenti une grande curiosité pour les musiques traditionnelles du monde entier, et tout particulièrement pour la musique traditionnelle de mon pays d'origine, le Venezuela.

Sincretismo est un projet de commande, de création et de production de nouvelles œuvres pour hautbois et ensembles, s'inscrivant dans une esthétique musicale contemporaine inspirée de la musique traditionnelle vénézuélienne. Au-delà de l'intention de redonner au hautbois une part de sa connotation populaire — qu'il a presque entièrement perdue au cours des quatre derniers siècles — ce projet vise surtout à rapprocher le public amateur de musique classique du monde entier de l'immense univers de la culture et de la musique traditionnelle vénézuélienne. Ce projet représente également un engagement à enrichir, renouveler et innover le répertoire du hautbois en tant qu'instrument soliste, et dans une dimension plus pédagogique, à le rendre accessible aux futures générations de hautboïstes académiques.

Le mot *Sincretismo* ou « Synchronisme » en français — qui désigne la fusion de plusieurs cultures — représente parfaitement l'essence de ce projet. D'une part, parce que la musique vénézuélienne elle-même est le fruit d'un long métissage entre cultures indigènes, africaines et européennes. D'autre part, parce que le hautbois, instrument issu du monde classique européen, est ici utilisé pour explorer une culture musicale complètement différente de celle à laquelle il est habituellement associé. À travers ce projet, je souhaite transmettre cette idée d'échange culturel, en capturant la diversité des danses, rythmes et genres qui composent le paysage musical vénézuélien, mais cette fois à travers un langage musical contemporain, avec le hautbois comme vecteur de transmission. Pour ce faire, j'ai travaillé avec des musiciens exceptionnels et des compositeurs de renom entre le Venezuela et la Colombie, qui, à travers de nombreuses conversations et échanges d'idées, m'ont aidée à trouver l'esthétique que je cherchais pour cet album.

L'album sera présenté en deux volumes : le premier dédié à la musique de chambre, et le second à la partie symphonique du

disque, tous deux composés d'œuvres nouvelles, spécialement écrites pour ce projet, offrant une vision innovante du hautbois, de la musique classique et de la tradition musicale vénézuélienne.

1. Andrés Eloy Medina : *La Loquilla* (1996, arr. 2021) pour hautbois, cuatro, contrebasse et maracas : « *La Loquilla* s'inspire de rythmes traditionnels vénézuéliens au caractère vif, évoquant le dynamisme et la complexité d'un Caracas effervescent et chaotique. Marquée par une structure asymétrique, la pièce est profondément enracinée dans le langage musical vénézuélien de la Onda Nueva et du Joropo, intégrant des changements métriques qui déplacent le premier temps de la mesure, ainsi que des harmonies peu conventionnelles, tant dans le domaine populaire que classique, conférant à l'œuvre une sonorité urbaine et une esthétique éclectique. »

2. Carlos Alberto Cárdenas : *Mestizo* (2024) pour hautbois et marimba : « *Mestizo* est une œuvre qui rend hommage à la richesse culturelle et musicale colombo-vénézuélienne, deux pays dont l'identité sonore s'est forgée dans le croisement et la fusion d'influences européennes, africaines et indigènes. L'œuvre repose principalement sur une base rythmique en 6/8, qui sert de plateforme pour explorer les rythmes caractéristiques du

joropo vénézuélien, du currulao et du bambuco colombien. Ces motifs s'entrelacent à travers diverses polyrythmies qui évoquent la vitalité des musiques traditionnelles, recontextualisées dans un langage contemporain. Le dialogue entre le hautbois et le marimba traverse des paysages sonores contrastés, alternant passages mélodiques expressifs et sections de grande virtuosité rythmique. »

3. Andrés Eloy Medina : *Er Cataco* (2022) pour hautbois, cuatro, contrebasse et maracas : « *Er Cataco* est une pièce inspirée du joropo de l'est vénézuélien : joyeux, naïf, mais en même temps virtuose et acrobatique. Le titre fait référence au « cataco », un petit poisson très courant dans la pêche et la consommation de la région orientale du Venezuela. Medina choisit de l'appeler *Er Cataco*, remplaçant le 'l' par le 'r', car ce serait « la prononciation parfaite d'une personne de l'est ». *Er Cataco*, c'est comme écouter un habitant de l'est parler joyeusement de ses affaires, de ses péripéties et de ses tâches quotidiennes, avec fraîcheur et bonne humeur. Qui a entendu parler un oriental sait qu'on comprend tout. Et lorsque le hautbois "parle", aussi : sa voix claire, aiguë et son articulation précise en font un instrument profondément éloquent. Le joropo oriental devient alors le prétexte idéal pour qu'un

hautboïste déploie un matériau rapide, agile et virtuose, tout en conservant la beauté de la naïveté et de la sincérité, comme les gens de cette région.

4. Daniel Arango Prada : *La Danza del Caracol* (2024) pour hautbois et maracas : « *La Danza del Caracol* est inspirée par une des danses traditionnelles du peuple indigène Nasa du sud-ouest colombien, qui se pratique principalement lors du rituel “Saakhelu”, où, à travers la musique et le mouvement, cette communauté célèbre et remercie la fertilité de la terre. Écrite en 6/8 – 3/4, elle fait référence à l’ambiguïté métrique que l’on retrouve dans le rythme du Bambuco, l’un des rythmes principaux accompagnant cette danse. Au-delà d’une utilisation explicite des structures ou cellules rythmiques du Bambuco, Arango Prada est intéressé à développer l’aspect cyclique, répétitif et géométrique, en forme de spirale, que l’on retrouve dans le mouvement et le parcours de cette danse rituelle. Ainsi, cette pièce cherche à établir un dialogue entre deux instruments hétérogènes (le hautbois et les maracas) à travers des structures rythmiques répétitives et cycliques, faisant référence à la figure en spirale symbolisée par l’escargot. »

5. Pedro Colombet : *El Naranjal* (2000, arr. 2024) pour hautbois, violon, cuatro, guitare et contrebasse : « *El Naranjal* est un hommage à une famille profondément liée à l’art et à la musique : les Naranjo. Après avoir composé des pièces dédiées à sa mère et à ses oncles, Colombet décide de démocratiser cet amour familial et de créer une œuvre qui les embrasse tous également. Ainsi est né le nom *El Naranjal*. Le choix du rythme : son grand-père ; musicien originaire de l’État de Zulia au Venezuela. En son honneur, la pièce adopte le rythme de la « Gaita de Tambora », une manifestation appartenant à la même famille rythmique qu’une expression religieuse-musicale appelée Chimbanguelles. Au début, le cuatro, la guitare et la contrebasse créent une polyrythmie avec des effets percussifs évoquant cet esprit même des chimbanguelles, en recréant leur atmosphère festive et dévotionnelle. Le hautbois, quant à lui, émet une série de multiphoniques qui rappellent les klaxons des véhicules, dessinant une scène sonore comme si l’on entreprenait un voyage à travers l’État de Zulia. On quitte une ville congestionnée pour retrouver les paysages sereins de la province. Dans cette transition, le hautbois cède la place à la mélodie et à l’harmonie, imprégnant l’auditeur d’un sentiment de liberté, de joie et de retrouvailles. »

6. Luis Laguna : *Natalia* (1975, arr. 2024) pour hautbois, violon et guitare : « Le valse *Natalia*, écrite par le compositeur et guitariste vénézuélien Luis Laguna (1926 – 1984), est l’un des morceaux les plus aimés et les plus repris du répertoire de la musique populaire vénézuélienne. Composé en 1975, il est dédié à Natalia Guzmán, fille du mandoliniste Eliézer Guzmán, qui faisait alors partie du groupe Venezuela IV, dirigé par le maître Laguna. *Natalia* est une berceuse, une “*nana*” ou “*arroró*”. Cette œuvre magistrale m’a profondément marqué dès mon plus jeune âge, car je l’ai entendue interprétée par Venezuela IV chez mon grand ami Luis. Lorsque la professeure Natalia Auli m’a invité à faire un arrangement musical de cette valse en version trio, la proposition a été en soi une bénédiction. Jamais je n’aurais rêvé ni imaginé avoir un jour la possibilité de rendre à Luis Laguna et à Natalia Guzmán leur musique, cette fois interprétée de la manière la plus délicate et la plus sincère possible. » - **J.G. Brito**

7. Andrés Eloy Medina : *Visiones* (2023) pour hautbois, cuatro et contrebasse : « *Visiones* est une pièce rapide, au discours pressant, qui transmet une anxiété vibrante mais profondément poétique. Medina choisit le titre *Visiones* précisément comme une allusion au regard vers l’avenir ; c’est une tentative de pressentir un futur d’œuvres vénézuéliennes explorant des

esthétiques et des langages novateurs. Composée en rythme de joropo llanero, *Visiones* est structurée en deux longues phrases évoquant les “*corridos*” de la harpe llanera, caractérisés par un mouvement harmonique descendant de tierce mineure. Ces phrases se répètent avec des variations, jusqu’à leur dernière apparition qui rompt avec la forme traditionnelle, débouchant sur une conclusion en fa# mineur. »

BIOGRAPHIES

Natalia Auli (*1995), hautboïste vénézuélienne, est lauréate de plusieurs concours internationaux, notamment du prestigieux Concours de Genève 2021, avec en plus 4 prix spéciaux, dont le Prix du Public, le Prix du Jeune Public, le Prix des Étudiants en Musicologie et le Prix Rose-Marie Huguenin. Natalia remporte également le 1er prix au Vienna International Music Competition 2023, se produisant dans la prestigieuse Brahms Saal du Wiener Musikverein, et obtient le 3e prix au Concorso Internazionale per Oboe Giuseppe Ferlendis 2017 en Italie, ainsi qu'une mention honorable au The Oboe International Competition of Japan « Sony » à Tokyo en 2018. En tant que soliste, elle s'est produite avec l'Orchestre de la Suisse Romande, l'Orchestre Philharmonique de Tokyo, l'Orchestre Symphonique Simón Bolívar du Venezuela, l'Orchestre Symphonique Municipal de Caracas, le Ciconia Consort (Pays-Bas), l'Orchestre Philharmonique de Medellín en Colombie, l'Orchestre Symphonique de Xalapa au Mexique et bien d'autres. Elle est invitée comme hautboïste principale dans plusieurs orchestres européens tels que le Den Norske Opera Orkester de Norvège, l'Orchestre du Capitole de Toulouse, le Musikkollegium Winterthur, le Stuttgarter Kammerorchester

et d'autres encore. Elle est également artiste invitée dans de nombreux festivals en Europe : Suisse, France, Belgique, Roumanie, entre autres, et dans des émissions de radio comme « Générations France Musique le live » sur Radio France, ainsi qu'au prestigieux Festival PAAX – GNP dirigé par Alondra de la Parra, au Mexique. En 2022, elle effectue sa première tournée en tant que soliste internationale dans quatre pays d'Amérique du Sud : Colombie, Argentine, Bolivie et Paraguay, se produisant dans des salles importantes comme la grande salle du Teatro Colón de Buenos Aires. Natalia a donné des masterclasses dans diverses universités et instituts d'Amérique du Sud, notamment à l'Université Nationale de Colombie, l'Université Pontificale Javeriana de Bogotá, l'Université Nationale des Arts à Buenos Aires, l'Institut Municipal des Arts d'Asunción, entre autres. Née à Caracas, Natalia débute le hautbois avec "El Sistema", un remarquable programme musical d'orchestres pour enfants et jeunes du Venezuela. Parallèlement, elle poursuit ses études au Conservatoire Simón Bolívar de Caracas avec Ricardo Riveiro. Elle poursuit ses études supérieures au CNSMD de Lyon (France) avec Jean-Louis Capezzali et Jérôme Guichard, puis à la Hochschule für Musik München (Allemagne) avec

François Leleux et Tobias Vogelmann. En 2018, elle est membre intérimaire pendant un an de l'Orchestre de Chambre de Lausanne et participe à plusieurs tournées internationales : Bakou, Barcelone, Évian-les-Bains, sous la direction de Joshua Weilerstein. Depuis septembre 2021, Natalia est membre de l'Orchestre de l'Opéra National de Bordeaux, en France, sous la direction musicale de Joseph Swensen, et fait partie de la nouvelle génération d'artistes sollicités pour se produire en soliste et donner des masterclasses à travers le monde.

Carlos Alberto Cárdenas (*1985), compositeur colombien né à Bogotá, son travail musical et son intérêt de compositeur se reflètent dans le dialogue entre tradition et esthétiques modernes, ainsi que dans la relation entre musique et image. Il a reçu des commandes de divers interprètes, ensembles et institutions, tels que : Junge Deutsche Philharmonie, Jena Philharmonie, Theater Altenburg Gera, Deutsche Radio Philharmonie, European Brass Band Association, Mehrklang Freiburg, entre autres. En 2022, il remporte le prestigieux concours de composition Théodore Gouvy à Sarrebruck (Allemagne).

Andrés Eloy Medina (*1965), hautboïste et compositeur vénézuélien, occupe le poste de hautbois principal de l'Orchestre Symphonique Simón Bolívar de 1981 à 2015. Il est licencié en musique de l'IUDEM avec un master de l'Université Simón Bolívar du Venezuela. En tant que compositeur, il participe à l'habillage sonore de la vidéo promotionnelle de BiblioFep, le dictionnaire numérique vénézuélien parrainé par la Fondation Polar. Avec les Éditions Utopía Portátil, il a mis en musique plusieurs contes pour enfants. Membre des groupes Onkora et Arcano, il a enregistré plusieurs productions discographiques.

Daniel Arango Prada (*1987), compositeur colombien, remporte le 1er prix au Concours de Genève 2019, ainsi que le Prix du Public et le Prix du Jeune Public. Il a également été lauréat des Journées d'Informatique Musicale en 2017 à Paris, finaliste du Concours International de Composition de Boulogne-Billancourt en 2019, et a reçu le Prix de la Fondation Francis et Mica Salabert en 2020, ainsi que le prix du concours Sond'Ar-te Electric Ensemble à Lisbonne en 2021. Ses œuvres ont été programmées dans de nombreux festivals, tels que le Festival Pablo Casals, le Festival MANCA, le Festival Turbulences Sonores, les Journées Nationales d'Électroacoustique, entre autres.

Pedro Elías Colombet Naranjo (*1970), compositeur et guitariste vénézuélien, est licencié en Éducation, mention Sciences Pédagogiques, de l'Université Catholique Andrés Bello, diplômé en 1992. Compositeur, arrangeur, il a étudié à l'école de musique Prudencio Esaa et la guitare au Conservatoire Supérieur de Musique José Ángel Lamas avec le maître Leopoldo Igarza. Membre du groupe Arcano avec lequel il a enregistré plusieurs productions discographiques. Pedro consacre également 25 années à l'enseignement dans différentes institutions, dont l'UNEARTE.

Luis Alfredo Laguna (1926 – 1984) était un musicien et compositeur vénézuélien de renom. Né dans la petite ville de Guacara, dans l'État de Carabobo, Laguna s'est illustré comme guitariste talentueux et compositeur prolifique. Il a développé un style personnel distinctif, intégrant des harmonies et des rythmes contemporains à des mélodies d'une grande beauté. Auteur de nombreux valses et joropos vénézuéliens importants, il manifestait également une prédilection marquée pour le merengue caraqueño.

Jesús González Brito (*1962), alias « Pingüino », est un musicien canario-vénézuélien polyvalent : guitariste, contrebassiste, joueur de cuatro, mandoliniste, bandoliste, entre autres instruments à cordes. Il est également arrangeur, compositeur et producteur, avec plus de 130 productions discographiques sur trois continents. Il évolue avec aisance dans les domaines de la musique populaire comme de la musique classique. En tant que pédagogue, il a donné des ateliers et masterclasses en Argentine, Allemagne, Espagne, Uruguay et Chili.

Héctor Molina (*1980), musicien vénézuélien, célèbre pour sa maîtrise du cuatro et de la guitare, ainsi que pour son travail en tant que compositeur et producteur. Titulaire d'un diplôme en composition de l'UNEARTE, il remporte en 2010 le 2e prix du Concours International de Composition « José Fernández Rojas » à La Rioja, en Espagne, avec son œuvre Suite Latinoamericana pour orchestre de plectres. Parallèlement, il est cofondateur du célèbre ensemble C4 Trío. Avec ce groupe, il a enregistré dix albums et un DVD, et a été nommé cinq fois aux Latin Grammy Awards, dont trois victoires.

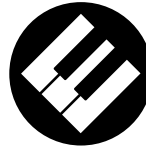
Alexis Cárdenas (*1976), violoniste vénézuélien, évolue avec aisance entre musique classique, jazz, musiques du monde, improvisation et musique contemporaine. Lauréat des concours internationaux Tibor Varga (Suisse), Henryk Szeryng (Mexique), Fritz Kreisler (Autriche), Long-Thibaud (France) et Montréal (Canada). Il s'est produit en Europe, Amérique du Sud, États-Unis, Japon, Chine et Russie, aux côtés de nombreuses formations prestigieuses. Formé à la Juilliard School of Music et au CNSMD de Paris, il a été nommé aux Latin Grammy Awards dans la catégorie meilleur album instrumental en 2024.

Sylvain Borredon (*1990), percussionniste français, a remporté le 1er prix du Concours International de Percussion du « Paris Percussion Group » en 2015, et fut demi-finaliste du Concours International de Percussion du Luxembourg en 2012. Depuis 2015, il est percussionniste principal de l'Orchestre National Bordeaux-Aquitaine, où il s'est aussi produit en tant que soliste. Il collabore avec de nombreux orchestres tels que l'Orchestre de Paris, l'Orchestre Philharmonique de Radio France, l'Ensemble Intercontemporain, l'Orchestre National de France, entre autres. Il entre au CNSMD de Paris en 2009, où il obtient son master en 2014.

David Auli Morales (*1992), percussionniste vénézuélien, est boursier du Deutschlandstipendium, du DAAD, de la Fondation Helene-Rosenberg et de la Kunststiftung Baden-Württemberg. Il a été percussionniste stagiaire au Philharmonisches Orchester Freiburg (2018–2019). Son profil artistique couvre le théâtre musical, la musique électronique et l'improvisation. Il est cofondateur des ensembles Tammurriata, Duo Intakt et Clash Trio. Avec le Duo Intakt, il a été récompensé par la Fondation Live Music Now (2023–2024). Son travail se concentre sur la recherche de liens entre musique ancienne, traditionnelle et contemporaine.

Roberto Koch (*1974), contrebassiste vénézuélien, né à Caracas, étudie à l'École de Musique Lino Gallardo avec Telésforo Naranjo et Pedro Mauricio González. Il fait partie de la scène musicale vénézuélienne dynamique, se produisant avec des artistes renommés tels qu'Aldemaro Romero, Simón Díaz, Aquiles Báez et Cecilia Todd. Il est diplômé du Jazzcampus de la Musik Akademie Basel (FHNW), où il obtient deux Masters of Arts : l'un en Interprétation / Production (2015), l'autre en Pédagogie Musicale (2017). Il a travaillé comme accompagnateur pour de nombreux artistes internationaux et participé à plus de cinquante productions discographiques.





evidence



Marigaux
PARIS

LES AGENTS RÉUNIS



Sophie Sibille
Meisterwerkstatt für Holzblasinstrumente
Kellerstraße 19 · 81667 München

Avec le soutien de la fondation Rose-Marie Huguenin. En co-production avec l'association Danamusic.

Enregistré au Studio Ferber à Paris du 17 au 19 octobre 2024

Production et direction artistique : Natalia Auli

Ingénierie du son : Mariette Viala et Robin Rieuvernet

Montage, mixage, mastering : Mariette Viala

Photos : Jacques Péré

Conception de la pochette : Natalia Auli, Jacques Péré, Martha Llorente et Adriana Castillo

Design de la robe : Artes Folklóricas

[LC] 83778

EVCD160D Little Tribeca © 2025 Natalia Auli © 2026 Evidence, a label of Little Tribeca

1 rue Paul Bert, 93500 Pantin

evidenceclassics.com nataliaauli.com

Remerciements :

À toute mon équipe merveilleuse d'amis musiciens et compositeurs, pour avoir cru en ce projet depuis ses tout débuts, pour votre présence et votre belle énergie.

À mon collègue Manuel Martinez, pour ton soutien incomparable tout au long de ce projet : sans toi, rien n'aurait été possible.

À mon équipe technique, Mariette, Jacques, et Alex, pour votre belle volonté et votre professionnalisme.

À mon frère, David, pour m'avoir appris la persévérance, la patience et l'amour du propos.

À Patricia et Roger Peytrignet, pour votre amitié fidèle et pour croire en mes rêves artistiques les plus audacieux.

À Sylvain Borredon, pour ton appui constant et fidèle au fil de toutes ces années.

À Sophie Sibille, pour avoir veillé sur mon instrument avec tant de dévouement durant toutes ces années.

À Miguel Rutigliano, pour être une source de soutien et d'inspiration précieuse.

À mes parents, Doris et Roberto, pour votre profond amour sans égal et votre soutien inconditionnel.

À mes amis proches, pour votre soutien moral, votre affection et votre écoute bienveillante dans les moments les plus difficiles.

À la manufacture Marigaux, à votre équipe extraordinaire de luthiers, pour l'excellence et la qualité remarquable de vos instruments.

Au Concours de Genève, pour les premiers élans qui ont tout mis en mouvement.

À l'association Les Agents Réunis, pour le partenariat dans le cadre du programme Culture Autrement.

À l'association Danamusic, pour le soutien administratif si précieux.

À la Sacem et à la Fondation Rose-Marie Huguenin, pour leur appui financier essentiel et profondément apprécié.

À Florian Bonifay et à toute l'équipe du Label Evidence Classics d'avoir cru à ce projet et d'avoir rendu ce rêve possible.

À toutes les personnes qui ont soutenu ce projet d'une manière ou d'une autre, merci du fond du cœur.



evidence

evidenceclassics.com